



Zechariah 12:2a

Zechariah Yod-Bet, pasuk Bet (a)

הִנֵּה אֲנִי שֹׂם אֶת־יְרוּשָׁלַם סֶף־רַעַל לְכָל־הָעַמִּים סָבִיב

Jerusalem: God's Cup of Trembling...

סָבִיב	לְכָל־הָעַמִּים	סֶף־רַעַל	אֶת־יְרוּשָׁלַם	שֹׂם	אֲנִי	הִנֵּה
sa-veev'	le-khol' – ha'-a-meem'	saf '– ra'-al'	et'-ye-roo-sha-la'-yeem	sahm	a-no-chee'	hee-nei'
סָבִיב - adv "around, about" סָבַב - v spin	לְ - "to" + כל "all" הַ - pfx "the" עַם - n mpl "people, nations, inhabitants" ים - mpl sfx	סֶף - n ms "cup, bowl, goblet" רַעַל - n ms "reeling, trembling, staggering"	אֶת - d/o marker יְרוּשָׁלַם n fs "Jerusalem," Zion fr> יְרוּשָׁלַם "inheritance of peace"	שִׁים - v "to put, set, make" qal ms partic	אֲנִי - pron 1cs "I, alone" fr> אֲנִי 1cs	הִנֵּה - interj "look! lo! behold!"
to all the surrounding peoples		behold I set Jerusalem as a cup of reeling				

הִנֵּה אֲנִי שֹׂם אֶת־יְרוּשָׁלַם סֶף־רַעַל לְכָל־הָעַמִּים סָבִיב

"Behold, I am making Jerusalem a cup of reeling
to all the peoples round about." (Zech. 12:2a)

ἰδοὺ ἐγὼ τίθημι τὴν Ἱερουσαλημ
ὡς πρὸ θυρα σαλευόμενα πᾶσι τοῖς λαοῖς κύκλῳ (LXX)

Sefer Zechariah:

הִנֵּה אֲנִי שֹׂם אֶת־יְרוּשָׁלַם
סֶף־רַעַל לְכָל־הָעַמִּים סָבִיב